

Video

Heart of Moscow



Anna Netrebko & Dmitri Hvorostovsky Live from Red Square, Moscow

□ *Arias, duets and songs by Giordano, Hermann, Kálmán, Puccini, Solov'yov-Sedoi, Tchaikovsky and Verdi. Masters of Choral Singing, State Academic Orchestra "Evgeny Svetlanov," Orbelian. Deutsche Grammophon BOO19498-09, 101 mins., subtitled*

Deutsche Grammophon gave this fun release a postal-address title, presumably so that no one would expect to hear Russia's two best-known, hottest international opera singers wowing crowds in the Red Squares of Suzdal or Pereslavl-Zalessky. Moscow hosted this exuberant concert on June 19, 2013 — as luck had it, a beautiful, blue-sky evening. A crowd of several thousand listens happily (mics and video screens assisting) to the music-making on a backed, temporary platform in front of St. Basil's Cathedral. Its multicolored onion domes and the nearby Kremlin walls compete with Moscow views and various generations of blonded and hennaed fans for the attention of the dolly-mounted cameras, which also show close-ups and long shots of Netrebko, Hvorostovsky, the highly experienced and poised conductor Constantine Orbelian and the fine orchestral players. As often happens in outdoor events filmed for television, the frequent cross-cutting reflects post-rock video aesthetics that may annoy some watchers. Certainly one might prefer to watch Hvorostovsky's face in the first minute of his very commendable "Il balen," rather than touring the Moscow skyline. But as an event, the concert proves highly entertaining.

Bicentenary Verdi is the central focus, starting with the overture from *Forza*, which had its premiere in Russia. Recently, it seems the *Vespre* bolero has displaced "Depuis le jour" as the must-hear soprano gala aria, in no small

Russia's best-known, hottest international opera singers wow crowds in Red Square.

Hvorostovsky.org

part due to Netrebko's traversals of it. In the first of three smashing outfits, Netrebko is in excellent vocal form, even if trills remain indicated and some of Verdi's writing here and in the *Trovatore* excerpts

(the Act I scena and the di Luna–Leonora duet) gets less than perfect articulation. Hvorostovsky is a more assured Verdian, though Posa's death scene is more convincing than the non-legato sections of "Cortigiani," which (like Scarpia's *Te Deum*) work for him with a microphone but sound tonally extended. Netrebko has a good go at "La mamma morta"; the DVD omits her middling rendition of Adriana's credo, though I bet most viewers would have preferred that to another anvil chorus. Orchestra and chorus are more than acceptable (the solo cellist deserves kudos), but the inevitable "Va, pensiero" gets treated like "Famous Choral Number" rather than an expression of patriotic sentiment in which the words "bella" and "perduta" might draw differing verbal emphasis. The most moving work comes with the *Onegin* final duet: here both artists give detailed performances, sounding wonderful and fired up. Encores find Netrebko dancing and whooping delightfully through the *Csárdásfürstin* aria in Russian and Hvorostovsky working his genuine, uncondescending magic on a schmaltzed-up "Ochi chornye" and (with Netrebko and the audience taking choruses) "Moscow Nights."

DAVID SHENGOLD

OPERA NEWS
Critic's Choice



Hvorostovsky and Netrebko in concert in Red Square

СЕРДЦЕ МОСКВЫ
Самые известные и популярные в мире
русские оперные певцы восхищают публику на Красной площади

Анна Нетребко и Дмитрий Хворостовский

Прямая трансляция с Красной площади, Москва

Арии, дуэты и песни Джордано, Германна, Кальмана, Пуччини, Соловьева-Седого, Чайковского и Верди. Хор Мастера хорового пения, Государственный академический Оркестр им. Евгения Светланова, Орбелян. Deutsche Grammophon B0019498-09. 101 минута, с субтитрами

Deutsche Grammophon указал в названии этого замечательного выпуска почтовый адрес - возможно, чтобы никто не подумал, что два самых популярных и известных в мире российских оперных певца восхищают зрителей не на Красной площади, а в Суздале или Переяславле-Залесском. Этот грандиозный концерт состоялся в Москве 19 июня 2013 года - по счастливой случайности, в прекрасный вечер с ясным голубым небом. Несколько тысяч человек с удовольствием слушают (с помощью микрофонов и видеозкранов) музыку, исполняемую на временной сцене, установленной перед собором Василия Блаженного. Его разноцветные луковичные купола и близлежащие кремлевские стены соперничают с видами Москвы и поклонниками разных поколений - блондинок и крашенных красавиц за внимание установленных на тележках камер, показывающих крупные и общие планы Нетребко, Хворостовского, опытного и уверенного дирижёра Константина Орбеляна и прекрасных оркестрантов. Как это нередко случается на концертах под открытым небом, снимаемых для телевидения, частые монтажные склейки отражают эстетику видео в стиле пост-рок и могут раздражать некоторых телезрителей. Конечно, многие предпочли бы видеть лицо Хворостовского в первую минуту его очень достойного исполнения "Il balen", чем любоваться панорамой Москвы. Но как событие концерт оказался очень зрелищным.

Начиная с увертюры к опере "Сила судьбы", премьера которой состоялась, как известно, именно в России, в центре внимания был 200-летний юбилей Джузеппе Верди. В последнее время, похоже, болеро из "Сицилийской вечерни" вытеснило арию Луизы из одноимённой оперы в качестве обязательного номера для сопрано на гала-концерте, и не в последнюю очередь благодаря исполнению Нетребко. В первом из трёх потрясающих номеров Нетребко демонстрирует отличную вокальную форму, хотя трели остаются скорее намеченными, а некоторые произведения Верди здесь и в отрывках из "Трубадура" (сцена I акта и дуэт ди Луна-Леонора) артикулируются не совсем безупречно. Дмитрий Хворостовский в вердиевском репертуаре чувствует себя увереннее, хотя сцена смерти Позы звучит убедительнее, чем фрагменты без легато в "Cortigiani", которые (подобно "Te Deum" Скарпиа) удаются ему при использовании микрофона, но звучат с перенапряжением голоса. Нетребко достойно справляется с арией "La mamma morta" из "Андре Шенье"; DVD, однако, опускает её довольно посредственное исполнение *mezzo* Адрианы из оперы "Адриана Лекуврёр", хотя, думаю, большинство зрителей предпочло бы услышать это, чем ещё один цыганский хор из "Трубадура". Оркестр и хор выступают более чем достойно (солист-виолончелист заслуживает особой похвалы), но неизбежный хор пленных рабов-иудеев "Va, pensiero" из "Набукко" подан скорее как "знаменитый хоровой номер", а не как выражение патриотического чувства, где слова *bella* и *perduta* могли бы получать различное смысловое ударение. Самым трогательным моментом становится финальный дуэт из "Евгения Онегина": здесь оба артиста дают детально проработанное исполнение, звучат великолепно и по-настоящему вдохновенно. На бис Нетребко очаровательно танцует и ликует, исполняя по-русски арию из "Королевы Чардаша", а Хворостовский творит свою настоящую, неизбывную магию в слегка сентиментальной версии песни "Очи чёрные" и (вместе с Нетребко и публикой, подхватывающей припевы) в "Подмосковных вечерах".

ДЭВИД ШЕНГОЛД

Перевод с английского Н.Тимофеева